

Stýrimaðurinn var ovvekraður

Stýrimaðurinn á Kelduni viðgekk í sjóforhoyrinum, sum var fríggjadagin, at hann hevði durvað, tá báturin fór á land við Lindesnes fyrri smáum trimum vikum síðan

RANDI JACOBSEN

Tað hendi hósnáttina 24. oktober, at ídnaðarbáturin Keldan av Skála fór á land við Lindesnes í Noregi.

Fríggjadagin var sjóforhoyr á politistjóðini í Runavík.

Har greiddu teir frá, at Keldan hevði verið inni í Hanstholm í Danmark og landað 22. oktober. Allur dagurin eftir fór við at rigga bátin til, og um 9-10-tíðina um kvöldið 23. oktober fóru teir út aftur.

Ætlaði í norskan sjógv at fiska

Teir stenddu yvir í norskan sjógv, ókið nevnið Utsyra. Har høvdu teir frætt, at norrenn høvdu fiskað vel. Sjálvstýrarin varð settur til.

Klokkan hálvum eitt-eitt kemur stýrimaðurinn á brúna at avloysa skiparan, sum fór at leggja seg.

Hinir tríggir mennir umborð vóru allir í koyggi-uni.

Stýrimaðurinn var tí einsamallur á brúnni.

Hann segði í sjóforhoyr-

inum, at hann hevði sitið í stólinum, haðani útsýnið var gott. Men hann helt, at hann mundi vera sovnaður, tí hann visti einki fyrr enn tað klokkan stívliga fimm um morgunin stoytti.

Skipið rendi upp á eina hellu, mn tá hann bakkaði, kom hann av aftur.

Tað skræðnaði meira enn ein metur framman, og nógur sjógvur kom inn.

Hinir mennir vaknaðu av stoytinum, og teir fingi beinanvegin sent út neyðarkall.

Eitt fiskiskip kom fyrst til teirra, men so kom norska vaktar- og bjargingarskipið Ægir, sum hevði pumpur.

Fingu ikki pumpað

Tað riggaði tó ikki at pumpa, tí klæðir og annað sum fleyt, kom fyri, so pumpurnar typtust.

Ægir royndi at sleipa Klett, men endarnir slitnaðu. Teir komu so umborð og losaðu Kelduna inn.

Tann ungi stýrimaðurinn greiddi frá, at hann henda morgunin, tá teir fóru út úr Hanstholm, var farin upp

klokkan 10, og hann hevði ongantið lagt seg aftur, og tí hevði hann helst verið móður og var sovnaður. Í staðin fyri at fara at sova tað kvöldið, áðrenn hann loysti skiparan av á brúnni, hevði hann hugt at sjónvarpi. Tað var ikki, sum onkur kundi hildið, at teir høvdu verið í býnum í Hanstholm. Hvørki stýrimaðurinn ella skiparin høvdu nakað alkohol í blóðinum.

Bæði skiparin og stýrimaðurinn søgdu, at teir høvdu verið ókunnugur við rákið. Teir hildu, eins og norska vaktar- og bjargingartænastan hevur sagt, at tað var lögdið, teir vóru farnir á land beint har, tí báturin var farin millum fleiri flúrar og sker, áðrenn hann fór á land.

Keldan hevur fingið stór- an skaða. Skaðin er mettur til eina millión. Keldan, sum fyrr æt Staksáfossur, liggur framvegis í Noregi.

Sjófrágreiðingin verður nú send Sjøfartsstyrelsen, sum ger tilmæli til fútan, hvat viðari skal henda á málinum.

Olivur í Sct. Gertrud

Leygardagin lat upp list-aframsýning í Gallari Sct. Gertrud í Keypmannahavn. Listarmaðurinn er okkara Olivur við Neyst, sum sýnir fram olju- og akvarelmálningar.

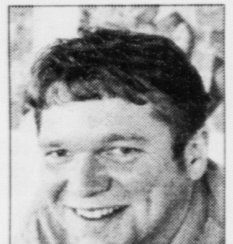
Framsýningin er opin týsdag til fríggjadag frá klokkan 14 - 1730 og leygar-ardag frá klokkan 11 - 14.

Olivur við Neyst er føddur í Klaksvík í 1953. Hann

er útbúgvin frá Kunstakademium í Keypmannahavn og umboðar nýskapan í føroyskari list.

Framsýningin hjá Olivuri er opin fram til 28. november.

Sct. Gertrud Gallaríð er í Htyskenstræde 9 í Keypmannahavn, um onkur skuldi havt hug at stukkíð inn á gólvíð.



Listarmaðurinn Olivur við Neyst



Jakkar Tveir í einum Vatnavvísandi

Grønur/karry

Prísir 1.378,-
KR.

Svartur/reiður

Prísir 1.148,-
KR.



TILBOÐ!

Troyggjur

acryl & velour

Heilar & opnar
í fleiri litum

KR. 298,-

Skálabúðin

Dr. Jakobsensgøta 21, tlf. 15315

Nýggjur bretscur sendiharri

Í gjár tók Andrew Bache við sum nýggjur bretscur sendiharri í Danmark.

Andrew Bache er 57 ára gamal og er útbúgvin lögfrøðingur á Cambridge Universiteti og hevur eisini lisið búskaparfrøði.

Hann hevur starvast í bretsku uttanríkstænastuni síðan 1963. Tað fyrsta árið starvaðist hann á skrivstovu-uni fyri Commonwealth mál, og í 60-árunum virkaði hann fyrst eitt skifti sum triðiskrivari í Nicosia og síðan sum annarskrivari í Sofia.

Tá hann varð kallaður heim aftur til London ar- beiddi hann í tvey ár á uttanríkisdeildini fyri Eyst-



ureuropa, og varð síðan útsendur sum fyrstiskrivari í Lagos. Seinni var hann í

Wien, síðan í Tokyo og í Ankara.

Í 1988 kom hann aftur til London og fekk starvið í uttanríkisráðnumsum stjóri á deildini fyri figgarlig starvsfólkamál.

Áðrenn hann nú varð tilnevndur bretscur sendiharri í Danmark, var hann sendiharri í Bucharest frá 1992 til 1996. Meðan hann var sendiharri í Rumenia varð hann útnevndur til heiðursdoktors við tvey universitet, og hann varð eisini útnevndur ársins diplomatur av einum tí størsta blaðnum í landinum.

Andrew Bache er giftur og eigur trí vaksin børn.

KLINIKK FYRI FÓTTERAPI

- Fótviðgerð
- Ortopædi
- Silicose
- Innlegg
- Diabetes viðgerðir
- Ráðgeving



Dagmar Andrea Svabo
Stataut, fótterapeutur
Bingnagøta 10 • 100 Tórshavn
Tlf. 10 727

TILBOÐ
Weekend PIZZA
á kr. 30,-
SKÁIN N. Finsengøta 20